



**BUILT IN REFRIGERATOR**

**Fridge - Freezer**

**User manual**

**VESTAVNÁ CHLADNIČKA**

**Chladnička - mraznička**

**Návod k obsluze**

**VSTAVANÁ CHLADNIČKA**

**Chladnička - mraznička**

**Návod na obsluhu**

**KC2256J**

# Index

<b>PRECAUTIONS .....</b>	<b>3</b>
Old and out-of-order fridges .....	6
Safety warnings .....	6
Installing and operating your fridge .....	7
Before using your fridge .....	8
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE .....</b>	<b>8</b>
Thermostat setting .....	8
Warnings about temperature adjustments .....	9
Warnings about temperature adjustments .....	10
Accessories .....	10
Ice tray .....	10
Bottle holder .....	10
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>11</b>
Refrigerator compartment .....	11
Freezer compartment .....	12
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>15</b>
Defrosting the refrigerator compartment .....	15
Defrosting the freezer compartment .....	15
Replacing the light bulb .....	16
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>17</b>
<b>BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>17</b>
Tips for saving energy .....	18
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>19</b>
Rozmery .....	20
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>21</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES .....</b>	<b>21</b>

*The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.*

## **PART - 1. PRECAUTIONS**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



SYMBOL ISO 7010 W021

**WARNING:** Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with

a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been

given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

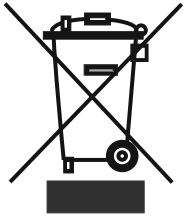
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**The water dispenser is available**

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

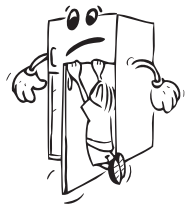
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for damage due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.



- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or un-plug from the socket with wet hands to prevent electrocution!



- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.
- Do not use plug adapter.



## Installing and operating your fridge

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

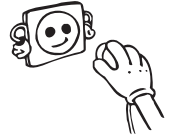
- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must correspond with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place where it won't be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).



- Installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Replace all parts after cleaning.

## Before using your fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



### General notes:

**Fresh Food Compartment (Fridge):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

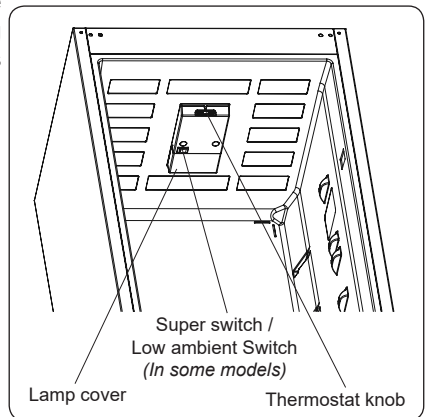
### Thermostat setting

The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

### Freezer & Refrigerator thermostat setting;

- 1 - 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 3 - 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 5 :** For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.





**Super freezing:** This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

**Winter Switch:** If ambient temperature is below 16 °C, this switch shall be used as winter switch and it keeps your fridge above 0 °C while freezer is below -18 °C in low ambients.

## Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug out and then plug it in again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

### Climate class and meaning:

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug out and then plug it in again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 38°C range.

## Accessories

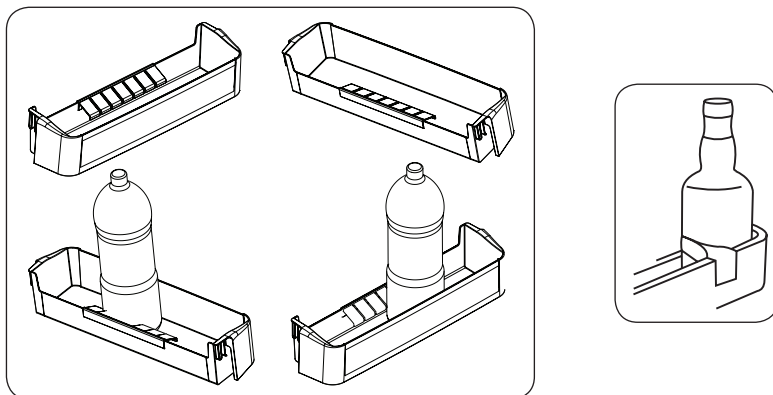
### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



### Bottle holder

In order to prevent the bottles slipping or falling over you can use the bottle holder.



**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## **PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator compartment**

The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.


- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put fruit and vegetables into the crisper without packaging.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

<b>Food</b>	<b>Maximum storage time</b>	<b>How and where to store</b>
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	On the designated door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	On the designated door shelf
<b>Bottled products e.g. milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	On the designated egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

## Freezer compartment

The freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate ( see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes. This will enable you to make use of the entire volume of the compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3
 <b>NOTE:</b> Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.		

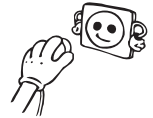
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Wash and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

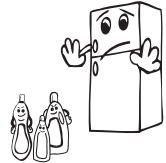
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.



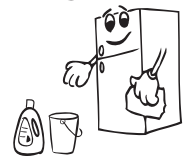
- Do not pour water over the appliance.



- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



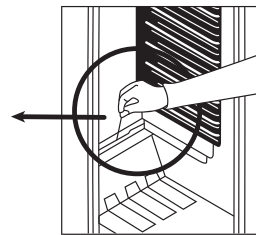
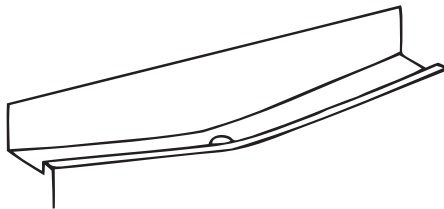
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed, reconnect the plug with dry hands.



### Defrosting the refrigerator compartment

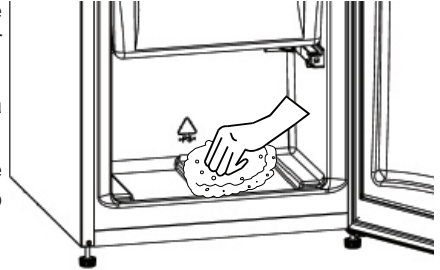


- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour  $\frac{1}{2}$  glass of the water to drain hole to clean inside.

### Defrosting the freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.

- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into the freezer and remember to consume them in a short period of time.



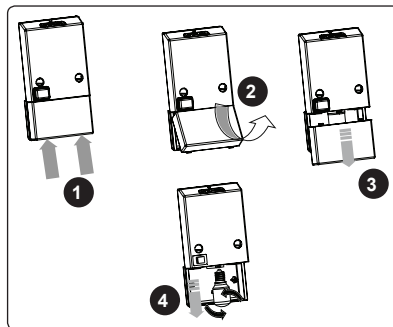
## Replacing the light bulb

To replace the bulb in the fridge compartments;

1. Unplug your fridge freezer.
2. Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (a)
3. Replace with a 15 watt bulb. (b)
4. Reinstall the light cover. (c)
5. Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.

## Replacing LED lighting

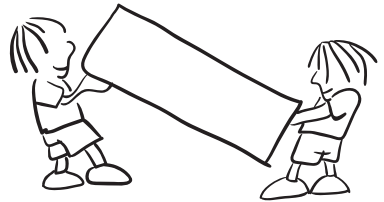
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.





## **PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING**

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



## **PART - 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

### **The appliance does not operate,**

#### **Check if;**

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **The appliance performs poorly;**

#### **Check if;**

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

### **If there is noise;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the installation manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator;**

#### **Check if;**

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

### **IMPORTANT NOTES:**

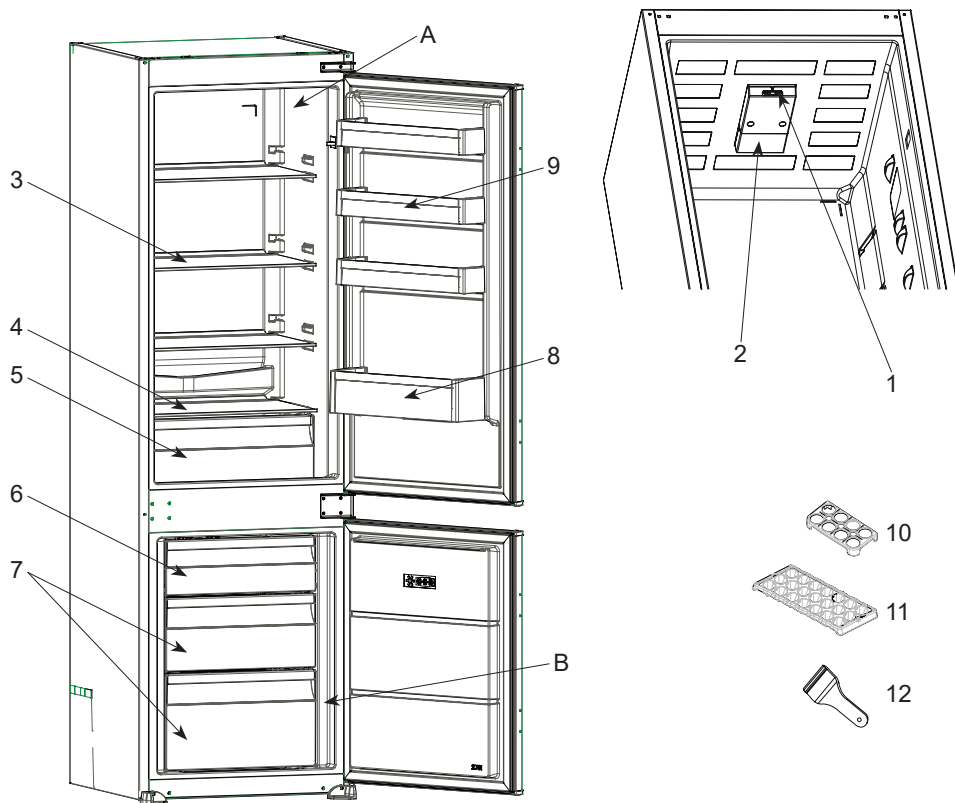
- In case of a sudden power loss or disconnecting and reconnecting of the plug to the electrical socket, the compressor protective thermal element will be opened as the pressure of the gas in the cooling system of your refrigerator has not yet been balanced. 4 or 5 minutes later, your refrigerator will start to operate; this is normal.

- If you won't be using your refrigerator for a long time (such as on summer holidays), please disconnect the plug from the socket. Clean your refrigerator as per Part 4 of this document and leave the door open to prevent any humidification or odor formation.
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult your nearest authorized service center.

## **Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc).
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it wastes energy.
4. When placing, food and drinks they must be covered.
5. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
6. Keep the covers closed for the different compartments to avoid changing the temperature of each section. (crisper, chiller ...etc ).
7. The door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

1) Thermostat knob

2) Refrigerator lamp & cover

3) Refrigerator shelves

4) Crispers cover

5) Crisper

6) Freezer room cover

7) Freezer comp. drawers

8) Bottle shelf

9) Door shelves

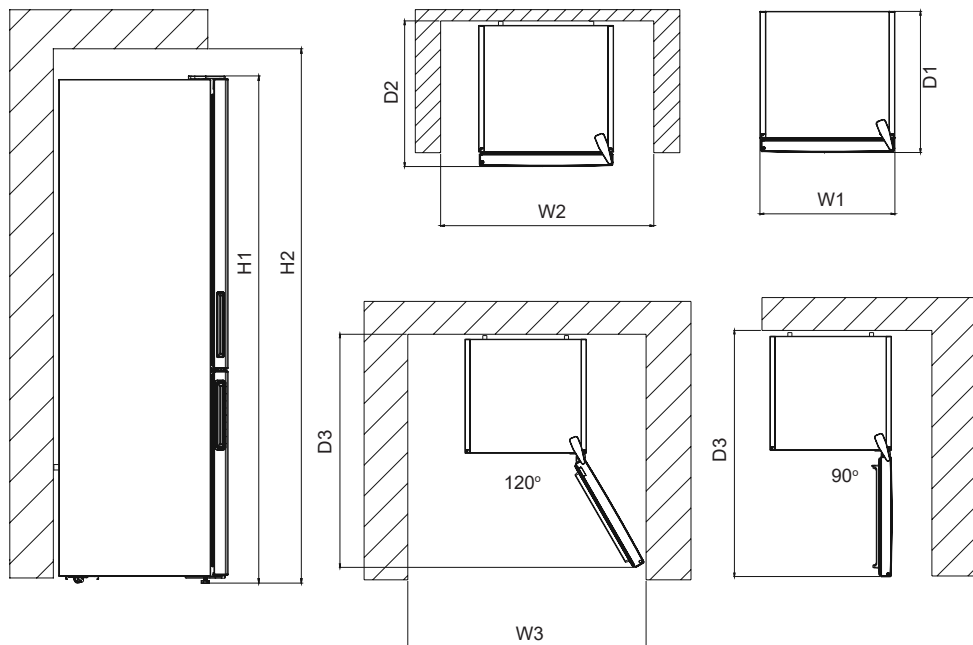
10) Egg holder

11) Ice tray

12) Plastic ice blade \*

\* In some models

## Rozmery



Celkové rozmery <sup>1</sup>		
H1	mm	1770
W1	mm	540
D1	mm	545

Priestor potrebný pri používaní <sup>2</sup>		
H2	mm	1770
W2	mm	560
D2	mm	585

Celkový priestor potrebný pri používaní <sup>3</sup>		
W3	mm	802,3
D3	mm	1090,1

## **PART - 8. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at PART 1. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:

Visit our website to:

[https:// www.klugecr.cz/info/download-manuals](https://www.klugecr.cz/info/download-manuals)

[https:// www.klugecr.cz/services/customer-service](https://www.klugecr.cz/services/customer-service)

# Obsah

<b>PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>23</b>
Všeobecná upozornění .....	23
Vysloužilé a nefunkční chladničky .....	27
Varování .....	27
Instalace a provoz chladničky .....	28
Před použitím chladničky .....	29
<b>POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>30</b>
Nastavení termostatu .....	30
Varování ohledně nastavení teploty .....	30
Příslušenství .....	31
Forma na led .....	31
Držák lahví .....	31
Držák lahví zabraňuje vyklouznutí nebo vypadnutí lahví. Přečází také vzniku hluku při otevírání a zavírání dveří ledničky. ....	31
<b>ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI .....</b>	<b>32</b>
Chladicí prostor .....	32
Mrazicí prostor .....	33
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>37</b>
Odmrazování chladicího prostoru .....	37
Odmrazování mrazicího prostoru .....	37
Výměna žárovky .....	38
Výměna LED osvětlení .....	38
Má-li vaše chladnička kontrolku LED, kontaktujte help desk, neboť její výměnu musí provést pouze autorizovaní zaměstnanci. ....	38
<b>PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ .....</b>	<b>39</b>
<b>NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS .....</b>	<b>39</b>
Tipy pro úsporu energie .....	40
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ .....</b>	<b>41</b>
Dimensions .....	42
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>43</b>
<b>INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY .....</b>	<b>43</b>
Pokyny k použití se vztahují na několik modelů. Z toho důvodu se mohou objevit rozdíly.	

### Všeobecná upozornění

**UPOZORNĚNÍ:** Neblokujte ventilační otvory spotřebiče ani nábytku, ve kterém je spotřebič případně umístěn.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro urychlení rozmrazení nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ:** Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, které nebyly doporučeny výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh.

**UPOZORNĚNÍ:** Z bezpečnostních důvodů musí být spotřebič nainstalován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že během instalace spotřebiče nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.

**VAROVÁNÍ:** V blízkosti zadní části spotřebiče se nesmí nacházet vícenásobné zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.



Symbol ISO 7010 W021

**Varování:** Riziko požáru / hořlavých materiálů

- Pokud Vaše chladnička používá R600a jako chladicí médium - tato informace je uvedena na výrobním štítku spotřebiče - postupujte při přesunu chladničky a její instalaci zvláště opatrně, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. I když je R600a přirozený plyn přátelský k životnímu prostředí, je výbušný. Pokud dojde k úniku chladiva způsobenému poškozením chladicího okruhu, umístěte spotřebič mimo dosah otevřeného plamene nebo zdrojů tepla a na několik minut vyvětrejte místnost, ve které byl spotřebič umístěn.
- Dbejte na to, abyste při přemísťování a instalaci chladničky nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.

- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobném prostředí, jako jsou například:
  - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích,
  - farmy a použití spotřebiče klienty v hotelech, motelech a jiných typech ubytovacích zařízení,
  - v ubytovacích zařízeních typu bed and breakfast,
  - ve stravovacích zařízeních a jiných maloobchodních prostorech.
- Pokud zásuvka nevyhovuje zástrčce chladničky, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněna výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
- Napájecí kabel Vaší chladničky byl vybaven speciálně uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být používána spolu se speciálně uzemněnou 16ampérovou zásuvkou. Pokud se takováto zásuvka ve Vašem domě nenachází, nech- si ji prosím nainstalovat kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič mohou používat dětistaráší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnost- nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným a správným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmí provádět



čištění a užitelskou údržbu bez dohledu odpovědné osoby.

- Děti ve věku od 3 do 8 let smí vkládat potraviny do spotřebiče a vyjímat je z něj. Děti nesmí provádět údržbu ani čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 roky) nesmí používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat, starší děti (8 – 14 let) a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat sspotřebič pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Osoby s velmi omezenými schopnostmi smí používat spotřebič pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.

### **Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které přichází do styku s potravinami, a také přístupné části odtokového systému.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nepřišly do styku s jinými potravinami.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro skladování předem zmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazování čerstvých potravin.

- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od napájení, vyprázdněte, vyčistěte v souladu s pokyny a nechte dvířka otevřená, aby nedošlo ke vzniku plísní a tvorbě nepříjemného zápachu.

## Vysloužilé a nefunkční chladničky

- Pokud je Vaše stará chladnička vybavena zámekem, zničte jej nebo demontujte. V opačném případě by se uvnitř mohly zamknout děti a mohlo by tak dojít k nehodě.
- Vysloužilé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Buďte proto při odstraňování vysloužilého spotřebiče opatrní, aby nedošlo ke kontaminaci životního prostředí.



**Informace týkající se likvidace elektrického a elektronického odpadu (WEEE), jeho recyklace a opětovného využití Vám podá místní správa.**

### Poznámky:

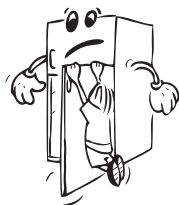
- Před instalací a použitím Vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Neneseme odpovědnost za poškození způsobená nesprávným používáním.
- Dodržujte všechny pokyny uvedené na výrobním štítku spotřebiče a v návodu k obsluze. Ušchovejte návod k obsluze na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu.
- Spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a lze ho využívat pouze v domácím prostředí a pro určité účely. Není určen ke komerčnímu nebo obecnému využití. Takové použití vede ke ztrátě záruky a naše firma neodpovídá za ztráty vzniklé v důsledku takového použití.
- Spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a je vhodný pouze pro skladování/chlazení potravin. Není určen ke komerčnímu nebo obecnému využití a/nebo skladování jiných látek, než jsou potraviny. Naše firma nenes odpovědnost za ztráty vzniklé v důsledku použití spotřebiče v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

## Varování

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte spotřebič do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte za kabel, neohýbejte jej ani nepoškozujte..
- Neohýbejte kabel a udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.



- Po instalaci se ujistěte, že se napájecí kabel nezachytil pod spotřebičem.
- Spotřebič byl navržen pro použití dospělými osobami. Nedovolte, aby si děti hrály se spotřebičem nebo se zavěšovaly na jeho dvířka.
- Je zakázáno manipulovat se zástrčkou a zásuvkou mokřýma ru-



kama - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Do mrazicího prostoru nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- V zájmu vlastní bezpečnosti nevkládejte do spotřebiče výbušné nebo hořlavé materiály. Nápoje s vyšším obsahem alkoholu musí být skladovány v chladicím prostoru v uzavřených láhvích ve vertikální poloze.
- Nedotýkejte se ledových kostek vyjmutých ze spotřebiče holýma rukama, neboť by mohlo dojít k popáleninám způsobeným mrazem a/nebo k poranění kůže.
- Nedotýkejte se mražených potravin mokřýma rukama! Nekonzumujte zmrzlinu a zmrzlinové poháry ihned po jejich vyjmutí z mrazicího prostoru!
- Již rozmrazené potraviny nelze opětovně zmrazit, neboť by mohlo dojít k otravě jídlem.
- Je zakázáno zakrývat korpus nebo horní plochu chladničky dečkami, ubrusy atd. Může to mít nepříznivý vliv na provoz spotřebiče.
- Nepoužívejte v chladicím ani mrazicím prostoru spotřebiče žádné elektrospotřebiče.
- Upevněte příslušenství v chladničce tak, aby nedošlo k jeho poškození během přepravy.



## Instalace a provoz chladničky

*Než uvedete chladničku do provozu, věnujte pozornost následujícím bodům::*

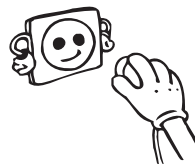
- Provozní napětí chladničky je 220 - 240 V při 50 Hz.
- Zástrčka musí zůstat po instalaci snadno dostupná.
- Po prvním zapnutí spotřebiče se může objevit zápach. Zmizí, jakmile začne spotřebič chladit.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda parametry elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojte do řádně uzemněné zásuvky. Pokud zásuvka není uzemněná nebo není vhodná pro typ zástrčky, obraťte se na autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně nainstalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na výrobním štítku spotřebiče (výrobní štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme odpovědnost za poškození vzniklá v důsledku absence uzemnění.
- Chladničku umístěte na místo, kde není vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Spotřebič nesmí být používán v exteriéru a nesmí být vystaven vlivům počasí.
- Spotřebič je třeba umístit ve vzdálenosti minimálně 50 cm od kamen, plynových sporáků a topných těles a ve vzdálenosti minimálně 5 cm od elektrických sporáků.
- Pokud je chladnička umístěna v blízkosti pultové nebo zásuvkové mrazničky, pak je třeba mezi nimi ponechat mezeru minimálně 2 cm, aby nedocházelo k tvorbě kondenzátu na vnějších plochách.
- Na spotřebič nepokládejte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte, zejména uvnitř (viz kapitola „Čištění a údržba“).
- Postup instalace do kuchyňské linky je uveden v části návodu „Postup instalace do kuchyňské linky“. Tento spotřebič je určen k použití pouze ve vhodných kuchyňských



linkách.

- Před použitím chladničky otřete všechny vnitřní povrchy a zásuvky teplou vodou s přidáním čajové lžičky jedlé sody a následně vše opláchněte čistou vodou a osušte. Po očištění namontujte všechny části zpět do chladničky.

## Před použitím chladničky



- Před prvním použitím nebo po přepravě nechte chladničku alespoň 3 hodiny ve svislé poloze a teprve poté ji připojte k elektrické síti. V opačném případě může dojít k poškození kondenzátoru.
- Při prvním uvedení chladničky do provozu se může z vnitřního prostoru linout zápach. Tento zápach krátce po zapnutí chladničky zmizí.

## Obecné poznámky

**Oddělení pro čerstvé potraviny (Chladnička):** Nejeftektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.

**Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):** Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## 2. ČÁST POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

### Nastavení termostatu

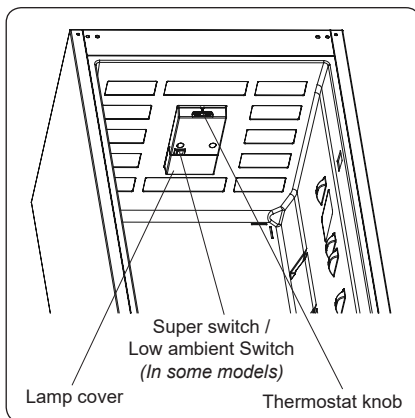
Termostat spotřebiče automaticky reguluje vnitřní teplotu. Otáčením ovladače termostatu z polohy 1 na polohu 5 nastavíte nižší teplotu.

### Nastavení termostatu chladicího a mrazicího prostoru

1 – 2 : Pro krátkodobé skladování potravin v mrazicím prostoru lze nastavit ovladač termostatu mezi střední a minimální polohu.

3 – 4 : Pro dlouhodobé skladování potravin v mrazicím prostoru lze nastavit ovladač termostatu do střední polohy.

5 : Pro zmrazení čerstvých potravin. Spotřebič bude pracovat déle. Po zmrazení potravin je nutné vrátit ovladač termostatu do předchozí polohy.



**Super mrazení:** Tento spínač se používá pro funkci super mrazení. Pro maximální kapacitu mrazení prosím tento spínač zapněte před vkládáním čerstvých potravin. Po vložení čerstvých potravin do mrazničky, obecně stačí, když spínač necháte v pozici ZAP. po dobu 24 hodin. Chcete-li šetřit energii, vypněte tento spínač po 24 hodinách od vložení čerstvých potravin.

### Varování ohledně nastavení teploty

- Okolní teplota, teplota čerstvě skladovaných potravin a časté otvírání dvířek ovlivňují teplotu v prostoru chladničky. V případě potřeby změňte nastavení teploty.
- Nedoporučujeme používat chladničku, pokud teplota okolí klesne pod 10 °C, neboť její provoz by za takovýchto podmínek nebyl efektivní.
- Při nastavování termostatu berte v potaz to, jak často budete otvírat dvířka spotřebiče, jaké množství potravin v něm chcete skladovat a v jakém prostředí spotřebič používáte.
- Pro ochlazení by chladnička měla pracovat - po zapnutí napájení - bez přestávky po dobu alespoň 24 hodin v závislosti na teplotě okolí. Během této doby se vyhněte příliš častému otevírání dvířek a vkládání příliš velkého množství potravin..
- Funkce pětiminutové prodlevy slouží k tomu, aby nedocházelo k poškození kompresoru během vytahování zástrčky ze zásuvky, zasouvání zástrčky do zásuvky nebo v případě poruchy napájení. Chladnička začne normálně pracovat po uplynutí 5 minut.
- Chladnička je přizpůsobena k provozu při teplotním rozmezí stanoveném klimatickou třídou uvedenou na výrobním štítku. Nedoporučujeme Vám používat chladničku v prostředí, které neodpovídá příslušné klimatické třídě..
- Spotřebič byl navržen pro použití v prostředí, kde se teploty pohybují v rozmezí od 16 do 38 °C.

## Klimatická třída a význam:

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

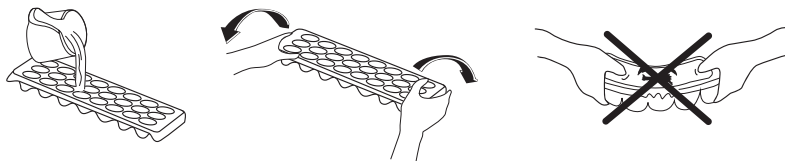
**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

## Příslušenství

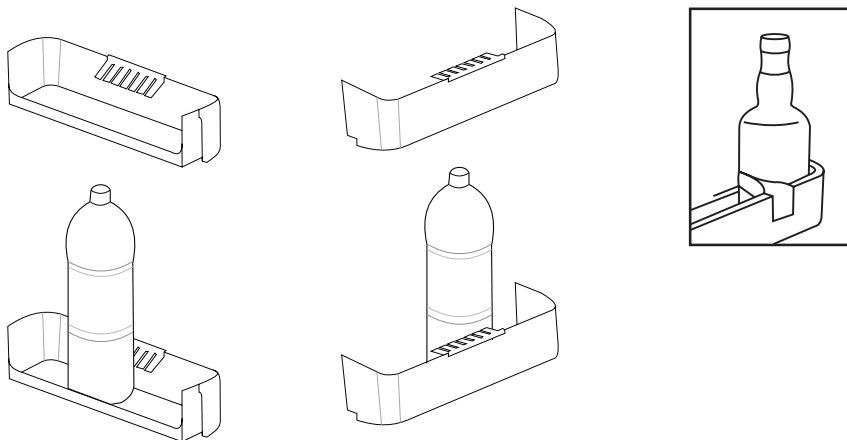
### Forma na led

- Naplňte formu na led vodou a vložte do mrazicího prostoru.
- Po úplném zmražení vody můžete formu otočit - viz níže - a vyklepnout ledové kostky.



### Držák lahví

Držák lahví zabraňuje vyklouznutí nebo vypadnutí lahví. Přečází také vzniku hluku při otevírání a zavírání dveří ledničky.



***Obrázky příslušenství spolu s popiskami se mohou lišit v závislosti na modelu Vašeho spotřebiče.***

### 3. ČÁST ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

#### Chladicí prostor

Prostor chladničky se používá ke skladování čerstvých potravin po dobu několika dnů.

- Potraviny skladované v chladničce by se neměly dotýkat její zadní stěny. V opačném případě zde dochází k tvorbě námrazy. Okolo potravin ponechte určitý prostor, abyste tak umožnili cirkulaci vzduchu.
- Nevkládejte do chladničky horké potraviny nebo nápoje.
- Potraviny vždy skladujte v uzavřených nádobách nebo zabalené.
- Abyste snížili vlhkost a následnou tvorbu námrazy, nikdy neumísťujte tekutiny do neutešněných nádob.
- Maso libovolného druhu zabalené do sáčku doporučujeme vložit na skleněnou polici nad přihrádkou na zeleninu, kde je vzduch chladnější.
- Ovoce a zeleninu lze umístit v přihrádce na zeleninu bez obalu.
- Abyste předešli úniku chladného vzduchu, neotevírejte dvířka příliš často a nenechávejte je dlouho otevřená.
- Za normálních pracovních podmínek postačí upravit nastavení teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladicího oddílu by měla být v rozmezí 0–8 °C, čerstvé potraviny jsou při teplotě pod 0 °C ledové a hnijí a při teplotě nad 8 °C se zvyšuje množství bakterií a potraviny se kazí.
- Nevkládejte do chladničky horká jídla, nechte je zchladnout na pokojovou teplotu. Horká jídla zvyšují teplotu chladničky a mohou způsobit otravu jídlem nebo zbytečné zkažení potravin.
- Maso, ryby a podobné potraviny by měly být skladovány v chilleru a zelenina v přihrádce na zeleninu (pokud je k dispozici).
- Aby se zabránilo křížové kontaminaci, neuchovávejte masné výrobky s ovocem a zeleninou.
- Potraviny v chladničce mají být uchovávány v uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech tak, aby do chladničky neuvolňovaly pachy a vlhkost.

Potraviny	Délka skladování	V které části chladničky skladovat
Ovoce a zelenina	1 týden	Do zásuvky crisper (bez obalu)
Maso a ryby	2-3 dny	Zakryté plastovou fólií nebo sáčky nebo v boxu na maso (na skleněné polici)
Čerstvý sýr	3-4 dny	Ve speciální polici ve dveřích
Máslo a margarín	1 týden	Ve speciální polici ve dveřích
Produkty v lahvích, mléko a jogurt	Do expirace doporučené výrobcem	Ve speciální polici ve dveřích
Vejce	1 měsíc	V zásobníku na vajíčka
Vařené potraviny		Všechny poličky



## Mrazicí prostor

Mrazicí prostor slouží ke zmrazování čerstvých potravin, ke skladování zmražených potravin po dobu uvedenou na obalu a k výrobě kostek ledu.

- **Zmrazování čerstvých potravin:** čerstvé potraviny řádně zabalte do vzduchotěsného obalu. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, alobal (silný, v případě pochybností použijte dvojitou vrstvu), polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Nedovoďte, aby čerstvé potraviny přišly do styku s již zmraženými potravinami.
- Na obal vždy vyznačte datum a obsah balení, nepřekračujte uvedenou dobu skladování.
- V případě výpadku napájení nebo selhání uchová spotřebič dostatečně nízkou teplotu pro skladování potravin. Nicméně se vyvarujte otevírání dveří, zpomalíte tak stoupání teploty v mrazicím prostoru.
- Maximální množství potravin, které lze do mrazničky vložit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku (viz mrazicí kapacita).
- Do mrazicího prostoru nikdy nekládejte teplé potraviny.
- **Nákup a skladování zmražených produktů:** zkontrolujte, zda není obal poškozený.
- Důsledně dodržujte pokyny uvedené na obalech mražených potravin. Pokud na obalu nejsou uvedeny žádné informace, pak neskladujte takové potraviny déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Zmražené potraviny vložte do mrazničky co nejdříve po zakoupení.
- Již jednou rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit. Takovéto potraviny je co nejrychleji tepelně upravit. Hotový pokrm lze poté zkonzumovat nebo zmrazit.
- **Skladování:** Chcete-li využít maximální skladovací kapacitu spotřebiče, můžete vyjmout mrazicí boxy a skladovat potraviny přímo v jednotlivých prostorech. Tímto způsobem využijete celý objem spotřebiče.

<b>Ryby a různé druhy masa</b>	<b>Příprava</b>	<b>Délka skladování (měsíce)</b>	<b>Délka rozmrazování při pokojové teplotě -hodiny-</b>
<b>Hovězí steak</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-10	1-2
<b>Jehněčí maso</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-8	1-2
<b>Telecí pečeně</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-10	1-2
<b>Telecí kostky</b>	Na malé kousky	6-10	1-2
<b>Skopové kousky</b>	Na kousky	4-8	2-3
<b>Mleté maso</b>	V praktických porcích, balené bez kořenění	1-3	2-3
<b>Droby (kousky)</b>	Na kousky	1-3	1-2
<b>Párky/Salámy</b>	Musí být zabalené.		Do rozmrazení
<b>Kuře a krůta</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	7-8	10-12
<b>Kachna/Husa</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	4-8	10
<b>Jelen - Králík - Kanec</b>	Porce po 2,5 kg a bez kostí	9-12	10-12
<b>Sladkovodní ryby (pstruh, kapr, štika, candát)</b>	Musí být omyté a osušené, dobře vyčištěné, ocasní ploutev a hlava musí být odříznuté.	2	Do úplného rozmrazení
<b>Mořské ryby (okoun, platýs, kambala)</b>		4-8	Do úplného rozmrazení
<b>Tučné ryby (makrela, tuňák, sardinky)</b>		2-4	Do úplného rozmrazení
<b>Korýši</b>	Očištění a v sáčkích	4-6	Do úplného rozmrazení
<b>Kaviár</b>	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2-3	Do úplného rozmrazení
<b>Hlemýždi</b>	Ve slané vodě, v hliníkovém nebo plastovém obalu	3	Do úplného rozmrazení

<b>Zelenina a ovoce</b>	<b>Příprava</b>	<b>Délka skladování (měsíce)</b>	<b>Délka rozmrazování při pokojové teplotě -hodiny-</b>
<b>Květák</b>	Odstraňte listy, rozdělte na části a vložte do nádoby s vodou a trochou citrónu	10 - 12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Fazolky, zelené fazolky</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	10 - 13	Lze použít ve zmražené formě
<b>Hrášek</b>	Vyloupejte a opláchněte	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Houby a chřest</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	6 - 9	Lze použít ve zmražené formě
<b>Zelí</b>	Očištěné	6 - 8	2
<b>Lilek</b>	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12	Plátky oddělte
<b>Kukuřice</b>	Očistěte a zabalte klas nebo zrna	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Mrkev</b>	Očistěte a nakrájejte na plátky	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Paprika</b>	Odstraňte stonek, rozdělte na poloviny a odstraňte semínka.	8 - 10	Lze použít ve zmražené formě
<b>Špenát</b>	Omytý	6 - 9	2
<b>Jablko a hruška</b>	Nakrájené, oloupané	8 - 10	(V mrazničce) 5
<b>Meruňka a broskev</b>	Rozpulte a odstraňte pecku	4 - 6	(V mrazničce) 4
<b>Jahoda a malina</b>	Omyjte a očistěte	8 - 12	2
<b>Vařené ovoce</b>	V nádobě s přidáním 10% cukru	12	4
<b>Švestky, třešně, višně</b>	Omyjte je a vyjměte pecky.	8 - 12	5 - 7

Mléčné produkty a pečivo		Příprava	Délka skladování (měsíce)	Skladovací podmínky
Balené (homogenizované) mléko		Ve vlastním obalu	2 - 3	Pouze homogenizované mléko
Sýr (s výjimkou tvarohu)		Na plátky	6 - 8	Při krátkodobém skladování lze ponechat v původním balení. Při dlouhodobém skladování je třeba je zabalit do plastové fólie.
Máslo, margarín		Ve vlastním obalu	6	
Vejsce(*)	Bílek		10 - 12	30 gr se rovná žloutku
	Vaječná směs (bílek-žloutek)	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	10	50 gr se rovná žloutku
	Žloutek	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	8 - 10	20 g se rovná žloutku

V uzavřeném pohárku

(\*) Nesmí dojít ke zmražení se skořápkou. Bílek a žloutek se musí zmrazit odděleně nebo musí být dobře promíchány..

	Délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
<b>Chléb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Sušenky</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Dort</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Listové těsto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## 4. ČÁST ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před přistoupením k čištění nejprve odpojte chladničku od napájení vytáhnutím zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.



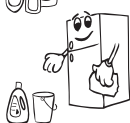
- Je zakázáno čistit chladničku nalitím vody do vnitřního prostoru.



- Vnitřní a vnější povrch spotřebiče lze otřít měkkým hadříkem (nebo houbičkou) namočeným do teplé vody s trochou prostředku na mytí nádobí nebo jedlé sody.



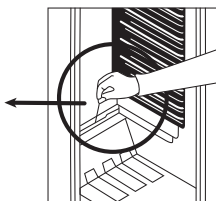
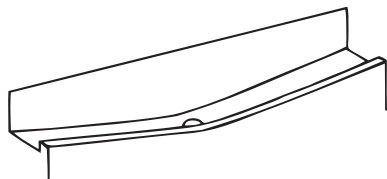
- Jednotlivé komponenty vyjímejte ze spotřebiče postupně a umyjte je ve vodě s trochou prostředku na mytí nádobí. Tyto komponenty nelze mýt v myčce nádobí.



- Nepoužívejte abrazivní prostředky, saponáty ani mýdla. Po umytí vše opláchněte čistou vodou a důkladně vysušte. Po ukončení čištění připojte spotřebič k napájení zasunutím zástrčky suchou rukou do zásuvky.



### Odmrazování chladicího prostoru

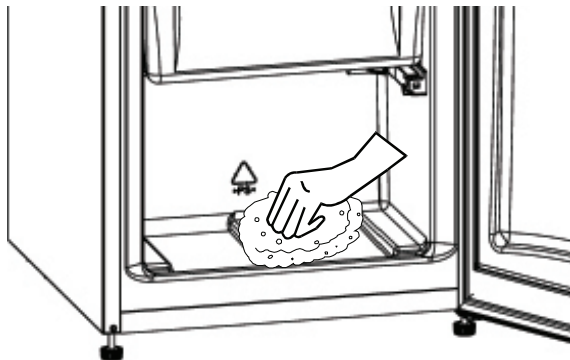


- Odmrazování probíhá zcela automaticky během provozu spotřebiče. Voda z odmrzování se hromadí ve žlábku pro odpařování a automaticky se odpařuje.
- Odpařovací žlábek a otvor pro odtok vody (na zadní straně přihrádky na ovoce v chladicím prostoru) je třeba pravidelně čistit, aby nedocházelo k hromadění vody na dně. Voda by měla normálně odtékat.
- Abyste otvor vyčistili, můžete do něj nalít také 1/2 sklenice vody.

### Odmrazování mrazicího prostoru

- Námrazu pokrývající police v mrazicím prostoru je třeba pravidelně odstraňovat.
- K tomuto účelu nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť by mohlo dojít k propíchnutí chladicího okruhu a následnému neopravitelnému poškození spotřebiče. Používejte výhradně plastovou škrabku, která byla přiložena ke spotřebiči.
- Pokud je vrstva námrazy silnější než 5 mm, je třeba odmrzít spotřebič.

- Před přistoupením k odmrazování spotřebiče je nutné umístit zmražené potraviny na chladné místo. Zabalení potravin do novin pomůže déle udržet správnou teplotu..
- Proces odmrazování urychlíte umístěním jedné nebo více nádob s teplou vodou do mrazicího prostoru.

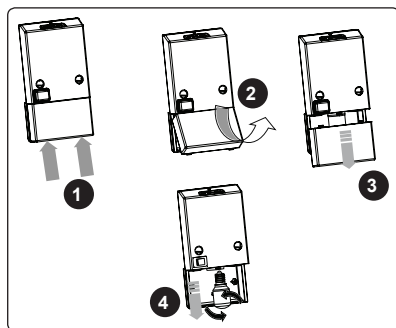


- Vysušte vnitřek mrazicího prostoru houbičkou nebo čistým hadříkem.
- Po odmrazení spotřebiče umístěte potraviny zpět do mrazicího prostoru a nezapomeňte je co nejdříve zkonsumovat.

## Výměna žárovky

Výměna žárovky v chladicím a mrazicím prostoru:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.
2. Stiskněte západky na stranách horní části krytu a sejměte kryt žárovky. (A)
3. Vyměňte vadnou žárovku za novou o výkonu maximálně 15 W. (B)
4. Nasadte kryt žárovky a připojte spotřebič k elektrické síti. (C)



## Výměna LED osvětlení

Má-li vaše chladnička kontrolku LED, kontaktujte help desk, neboť její výměnu musí provést pouze autorizovaní zaměstnanci.

## 5. ČÁST PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

- Originální obal a polystyrénovou pěnu si můžete uschovat pro případnou přepravu spotřebiče v budoucnu (volitelné).
- V případě opětovné přepravy použijte silný obal, popruhy nebo silné provazy a postupujte v souladu s pokyny pro přepravu uvedenými (a originálním přepravním obalu).
- Vyměte veškeré pohyblivé příslušenství (police, přihrádky na ovoce a zeleninu apod.) nebo upevněte uvnitř spotřebiče tak, aby se během přemísťování a přepravy nemohlo pohybovat.
- Chladničku přepravujte ve svislé poloze.



## 6. ČÁST NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS

Pokud Vaše chladnička nefunguje správně, může se jednat o drobný problém. Před kontaktováním zákaznického servisu zkontrolujte následující body - ušetříte tak čas i peníze.

**Co dělat, když Váš spotřebič nepracuje:**

**Zkontrolujte, zda:**

- Nedošlo k výpadku napájení,
- Zástrčka je správně zasunutá do zásuvky a nedošlo k jejímu uvolnění,
- Termostat se nachází v poloze "●",
- Zásuvka je funkční. Připojte k této zásuvce jiný spotřebič, o kterém spolehlivě víte, že funguje.

**Výkon spotřebiče je slabý:**

**Zkontrolujte, zda:**

- Nedošlo k přetížení spotřebiče,
- Dvířka jsou dokonale zavřená,,

**Není zajištěna dostatečná ventilace spotřebiče, viz pokyny v návodu k obsluze.**

**Pokud spotřebič vydává hluk:**

Chladivo, které, který cirkuluje v chladicím okruhu, může vydávat slabý hluk (bublavý zvuk), i když kompresor není v provozu. Nemusíte mít obavy, je to zcela normální. Pokud se tento zvuk liší, zkontrolujte, zda:

- Je spotřebič správně vyrovnaný, jak je popsáno v návodu k instalaci.
- Nevibrují nějaké předměty umístěné na spotřebiči.

**Pokud se ve spodní části spotřebiče hromadí voda:**

**Zkontrolujte, zda:**

Drenážní otvor určený k odtékání vody z odmrazování není ucpaný (použijte příslušnou zátku).

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

- V případě náhlého výpadku energie, vytažení zástrčky ze zásuvky a opětovném zasunutí do zásuvky se aktivuje ochranný prvek kompresoru, neboť doposud nedošlo k vyrovnání tlaku plynu v chladicím systému spotřebiče. Za 4 nebo 5 minut začne chladnička opět

pracovat. Tento jev je normální..

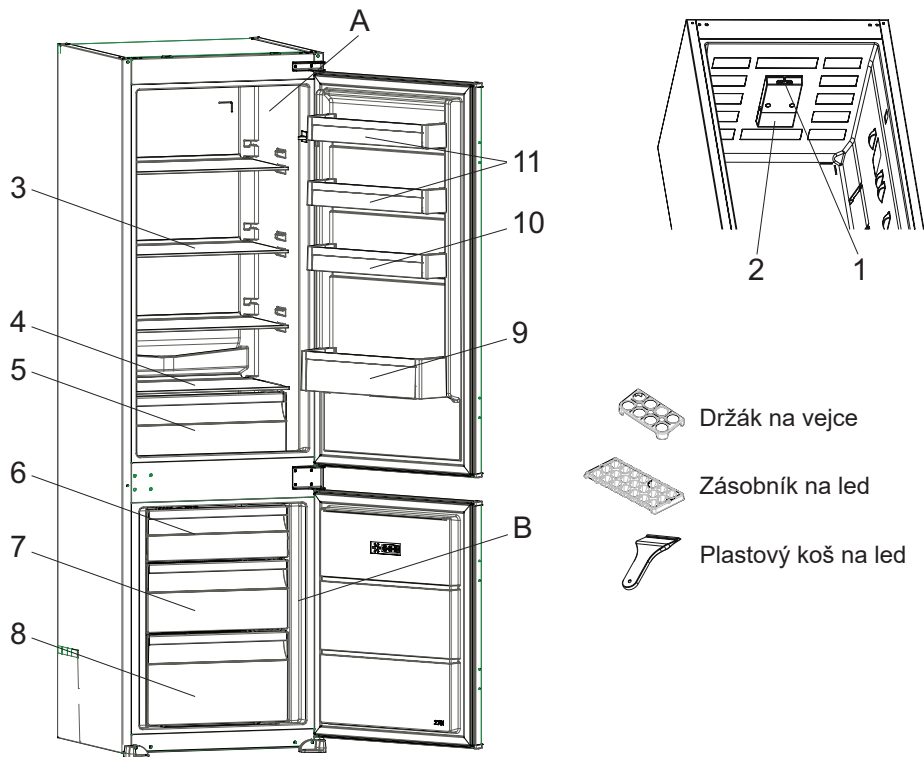
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat (např. o letních prázdninách), odpojte ho od napájení, vyčistěte v souladu s pokyny v kapitole 4 a nechte dvířka otevřená, aby nedošlo ke vzniku plísní a tvorbě nepříjemného zápachu.
- Pokud problém přetrvává, přestože jste se řídili výše uvedenými pokyny, kontaktujte prosím nejbližší autorizovaný servis.
- Životní cyklus tohoto produktu stanovený Ministerstvem průmyslu (období, po které jsou na trhu k dispozici náhradní díly) je 10 let.

## Tipy pro úsporu energie

- 1– Spotřebič je nutno instalovat v chladné, dobře ventilované místnosti bez přístupu přímého slunečního záření a mimo dosah tepelných zdrojů (topná tělesa, sporáky atd.). V opačném případě musí být použity izolační desky.
- 2– Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
- 3– Při rozmrazování vložte zmrazené potraviny do chladicího prostoru spotřebiče.. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit chladicí prostor a zároveň ušetříte energii. Pokud rozmrazujete zmrazené potraviny mimo spotřebiče, plýtváte tak energií.
- 4– Nádoby s nápoji a jinými tekutinami, které chcete uskladnit v chladničce, musí být uzavřené víkem. V opačném případě stoupne vlhkost uvnitř spotřebiče, což povede k prodloužení jeho provozu. Kromě toho pomůže zakrytí nádoby s nápoji nebo jinými tekutinami uchovat jejich vůni a chuť.
- 5– Při vkládání nápojů a potravin do spotřebiče omezte dobu, po kterou jsou dvířka otevřená, na minimum.
- 6– Kryty jednotlivých sekcí spotřebiče, v nichž panují rozdílné teploty, musí být vždy těsně uzavřeny (přihrádka na zeleninu, mrazicí prostor apod.).
- 7– Těsnění dvířek chladničky musí být čisté a pružné. Opotřebované těsnění musíte vyměnit za nové.



## 7. ČÁST ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ



Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče.

Části se mohou lišit v závislosti na modelu.

A) Chladnička

B) Mraznička

1) Termostat

2) Kryt žárovky chladničky

3) Skleněné poličky v chladničce

4) Kryt crisperu

5) Crisper

6) Mrazničky horní klapka

7) Mrazničky horní zásuvka

8) Mrazničky spodní zásuvka

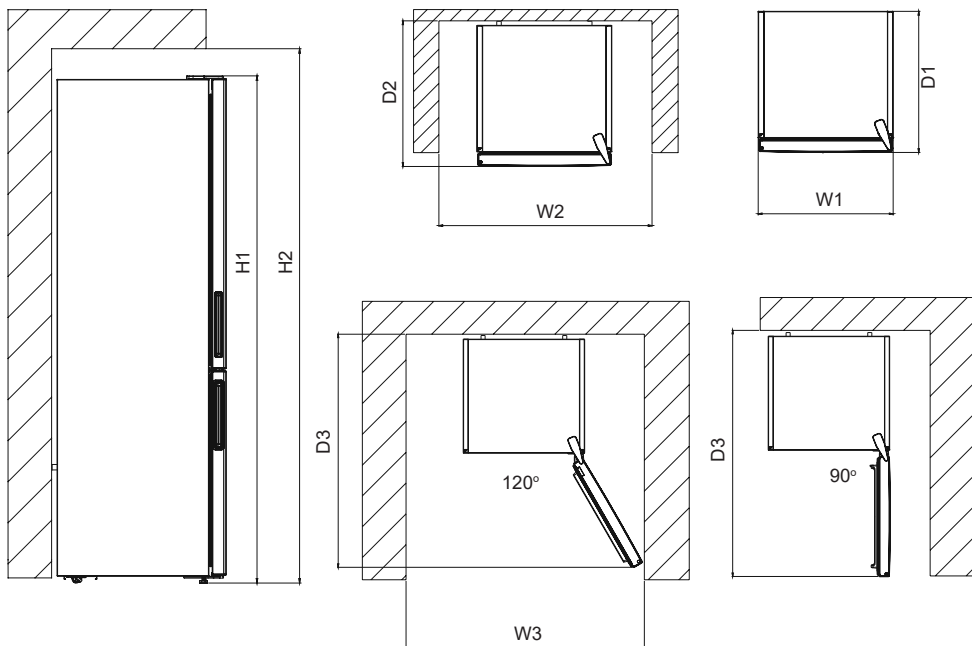
9) Polica na lahve

10) Nastavitelná police ve dveřích \* /  
Horní polička ve dveřích

11) Horní polička ve dveřích

\* u některých modelů

## Dimensions



### Overall dimensions <sup>1</sup>

H1	mm	1770
W1	mm	540
D1	mm	545

### Space required in use <sup>2</sup>

H2	mm	1770
W2	mm	560
D2	mm	585

### Overall space required in use <sup>3</sup>

W3	mm	802,3
D3	mm	1090,1

## **8. ČÁST** TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **9. ČÁST** INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## **10. ČÁST** PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Navštivte naše stránky:

Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisní informace:

[https:// www.klugecr.cz/info/download-manuals](https://www.klugecr.cz/info/download-manuals)

[https:// www.klugecr.cz/services/customer-service](https://www.klugecr.cz/services/customer-service)

# Obsah

<b>POKYNY NA POUŽITIE.....</b>	<b>45</b>
Všeobecné upozornenia.....	45
Staré a zastarané chladničky .....	49
Bezpečnostné varovania .....	49
Inštalácia a prevádzka chladničky .....	50
Pred použitím chladničky.....	51
<b>AKO SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ.....</b>	<b>52</b>
Nastavenie termostatu.....	52
Upozornenia pri nastaveniach teploty .....	52
Príslušenstvo .....	53
Priečnik na ľad .....	53
Držiak na fľaše .....	53
<b>SKLADOVANIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI.....</b>	<b>54</b>
Priečnik chladničky .....	54
Priestor mrazničky .....	55
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA.....</b>	<b>59</b>
Odmrazovanie .....	60
Výmena žiarovky v chladničke .....	61
<b>DODANIE A PREMIESTNENIE .....</b>	<b>62</b>
<b>SKÔR AKO KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ      SERVIS .....</b>	<b>62</b>
Tipy na úsporu energie .....	63
<b>ČASTI SPOTREBIČE A PRÍSLUŠENSTVO.....</b>	<b>64</b>
Dimensions .....	65
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>66</b>
<b>INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE.....</b>	<b>66</b>

Tento návod na obsluhu platí pre niekoľko modelov. Tak môžu vzniknúť rozdiely.

## **ČASŤ - 1. POKYNY NA POUŽITIE**

### **Všeobecné upozornenia**

**VAROVANIE:** Vetracie otvory spotrebiča alebo vstavenej konštrukcie nezakrývajte.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmrazovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

**VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

**VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

**VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.



**VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozdvojky alebo prenosné zdroje napätia.

Symbol ISO 7010 W021

**Varovanie:** Riziko požiaru/horľavých materiálov

- Ak váš spotrebič ako chladivo používa R600 - túto informáciu zistíte zo štítku na chladničke - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov chladničky. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný k životnému prostrediu, je aj výbušný. V prípade poškodenia systému chladenia a úniku chladiva, odneste chladničku mimo otvorený plameň alebo zdroje tepla a nechajte niekoľko minút vetrať miestnosť, v ktorej sa chladnička nachádza.
- Počas prenášania a umiestnenia chladničky dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho systému.

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, napr.:
  - ako vybavenie kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
  - na farmách a v hoteloch, motelloch a iných podobných prostrediach
  - zariadeniach typu bed and breakfast,
  - v cateringu a podobnom prostredí
- Ak sa zástrčka chladničky nezmesťí do zásuvky, musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo zraneniu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, ak na ne nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nedá pokyny ohľadom používania spotrebiča. Na deti treba dohliadať, aby sa zaručilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájacíemu káblu vašej chladničky. Táto zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenou 16 amp. zásuvkou. V prípade, že doma takú zástrčku nemáte, nechajte ju nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smie nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nemajú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nemajú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nemajú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru,

staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nemajú používať spotrebič, kým nie sú pod stálym dozorom.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak budú pod dozorom, alebo im budú poskytnuté informácie o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumejú týmto pokynom. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisné stredisko, alebo iná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ublíženiu na zdraví.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

## **Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie dvierok v otvorenom stave po dlhú dobu môže spôsobiť výrazný narástť teploty vnútri oddelenia spotrebiča.
- Pravidelne očisťujte povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných kontajneroch, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Oddelenie pre mrazené potraviny označené dvoma hviezdikami sú vhodné pre uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Oddelenie označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami nie sú vhodné pre zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak chladiace zariadenie je ponechané prázdne po dlhú dobu, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

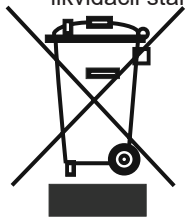
## **Dávkovač vody je k dispozícii**

- Očistite nádrže na vodu, pokiaľ neboli použité počas 48 h; ak voda nebola odčerpaná zo systému počas 5 dní, prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody.



## Staré a zastarané chladničky

- Ak má vaša stará chladnička zámku, zlomte ju alebo ju odstráňte, pretože deti sa môžu zachytiť dovnútra a môže dôjsť k nehode.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látku s CFC. Pri likvidácii starých chladničiek dajte pozor, aby ste nepoškodili životné prostredie.



Na miesto likvidácie starých chladničiek sa spýtajte na miestnom úrade.

### Poznámky:

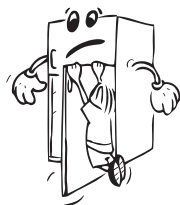
- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Postupujte podľa všetkých pokynov na spotrebiči a v používateľskej príručke a uschovejte si túto príručku na bezpečnom mieste, aby ste vyriešili problémy, ktoré by sa mohli vyskytnúť v budúcnosti.
- Tento spotrebič je vyrobený tak, aby bol použitý v domácnostiach a možno ho použiť iba v domácom prostredí a na špecifikované účely. Nie je určená na komerčné alebo laboratórne použitie. Takéto použitie spôsobí, že záruka stratí platnosť a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za straty, ku ktorým dôjde.
- Tento spotrebič je vyrobený na použitie v domácnostiach a je vhodný iba na skladovanie / chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie látok iných ako sú potraviny. Naša spoločnosť nie je zodpovedná za straty, ktoré by sa v opačnom prípade vyskytli.

## Bezpečnostné varovania

- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovací kábel.
- Nezapájajte do starých, poškodených alebo opotrebovaných zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte.
- Káble neohýbajte a udrzte je mimo dosah horúcich povrchov.
- Nepoužívajte zástrčkový adaptér.



- Po inštalácii sa uistite, či sa napájací kábel nezachytil pod spotrebičom.
- Tento spotrebič je navrhnutý na použitie dospelými osobami, nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo sa vešali na dvere.
- Nezapájajte do zásuvky ak máte mokré ruky, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom!



- Do priechinka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrdlá v priechniku chladničky pevne uzatvorte.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porezať.
- Zmrazených produktov sa nedotýkajte mokrými rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priechniku mrazničky!
- Zmrazené potraviny po rozmrazení znovu nezamrazujte. To môže spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Hornú časť chladničky nezakrývajte. Ovplyvní to výkonnosť chladničky.
- V chladničke ani mrazničke nespúšťajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Príslušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.



## Inštalácia a prevádzka chladničky

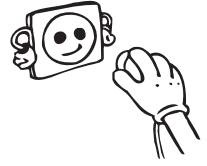
*Pred spustením chladničky musíte venovať pozornosť nasledujúcim bodom:*

- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220 - 240 V pri 50 Hz.
- Zástrčka musí byť po inštalácii ľahko dostupná.
- Po prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť zápach. Zmizne, ako náhle začne spotrebič chladieť.
- Než vykonáte pripojenie na napájanie, skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätie elektrického systému vo vašej domácnosti.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemnením. Ak nie je zásuvka uzemnená, alebo ak sa nezhoduje, navrhujeme, aby ste o pomoc požiadali autorizovaného elektrikára.
- Spotrebič musí byť zapojený do riadne inštalovanej zásuvky s poistkou. Napájanie (AC) a napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku spotrebiča (typový štítok sa nachádza v ľavej vnútornej časti spotrebiča).
- Nenesieme zodpovednosť za škody, ku ktorým môže dôjsť z dôvodu neuzemneného použitia.
- Chladničku umiestnite na miesto, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Vaša chladnička nesmie byť nikdy používaná vonku alebo ponechaná na daždi.
- Váš spotrebič musí byť minimálne 50 cm od rúr, plynových rúr alebo radiátorov, a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Keď je vaša chladnička umiestnená vedľa truhlicovej mrazničky, musí byť medzi nimi minimálne 2 cm miesto, aby sa predišlo hromadeniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na spotrebič nekladte ťažké predmety.
- Spotrebič pred použitím dôkladne vyčistite, najmä vo vnútri (viď Čistenie a Údržba).
- Postup inštalácie do kuchynskej linky je uvedený v časti návodu Postup inštalácie do kuchynskej linky. Tento produkt je určený na použitie iba v správnych kuchynských linkách.



- Pred použitím chladničky utrite všetky časti teplou vodou, do ktorej pridáte čajovú lyžičku jedlej sódy a potom povrch opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetko dajte na svoje miesto.

## Pred použitím chladničky



- Pri prvom spustení alebo pri spustení po preprave nechajte chladničku stáť 3 hodiny a až potom zapojte. V opačnom prípade poškodíte kompresor.
- Vaša chladnička môže pri prvom spustení trochu zapáchať, zápach zmizne akonáhle chladnička začne chlaďiť.

### Všeobecné poznámky

**Oddelenie pre čerstvé potraviny (Chladnička):** Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v spodnej časti chladničky a rovnomernom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície košíkov na dverkách chladničky spotrebu energie neovplyvňuje.

**Mraziaci priestor (Mraznička):** Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi v naloženej polohe.

## ČASŤ - 2. AKO SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ

### Nastavenie termostatu

Termostat mrazničky a chladničky automaticky reguluje vnútornú teplotu v chladničke. Otáčaním ovládača z polohy 1 do 5 môžete nastaviť nižšiu teplotu.

Dôležitá poznámka: Nepokúšajte sa otáčať gombíkom nad polohu 1, zaštvá to vaše zariadenie..

### Nastavenie termostatu mrazničky

**1 - 2 :** Pre krátkodobé uchovávanie potravín v mrazničke nastavte ovládač na minimálnu a strednú hodnotu.

**3 - 4 :** Pre dlhodobé uchovávanie potravín v mrazničke nastavte ovládač na strednú hodnotu.

**5 :** Pre mrazenie čerstvých potravín. Spotrebič bude pracovať ďalej. Po dosiahnutí chladného stavu je potrebné nastaviť ovládač na predchádzajúcu pozíciu.

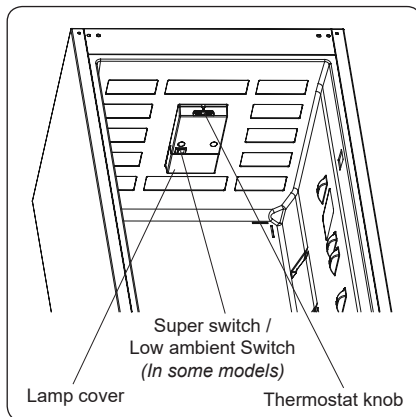
Uvedomte si, že, okolitá teplota, teplota čerstvo uložených potravín a to, ako často sú dvere otvorené, ovplyvňujú teplotu v chladiacom priestore. Ak je to potrebné, zmeňte nastavenie teploty.

**Super mrazenie:** Tento spínač sa používa ako spínač na supermrazenie. Pre maximálnu kapacitu mrazenia prosím tento spínač zapnite pred vkladáním čerstvých potravín. Po vložení čerstvých potravín do mrazničky všeobecne stačí, keď spínač necháte v pozícii ZAP. po dobu 24 hodín. Ak chcete šetriť energiu, vypnite tento spínač po 24 hodinách od vloženia čerstvých potravín.

**Zimný spínač:** Ak je teplota okolia nižšia ako 16 °C, tento spínač sa používa ako zimný spínač a udržiava chladničku nad 0 °C, zatiaľ čo mrazničku pod -18 °C pri nízkych teplotách okolia.

### Upozornenia pri nastaveniach teploty

- Vaše nastavenia teploty sa pri prerušení elektrickej energie nevymažú.
- Pred dokončením nastavenia neprechádzajte na iné nastavenie.
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa častosti otvárania dvierok, množstva potravín uchovávaných v chladničke a okolitej teploty okolo chladničky.
- Po zapojení môže byť vaša chladnička v nepretržitej prevádzke až 24 hodín, a to v závislosti od okolitej teploty, kým sa kompletne schladí.
- Počas tohto obdobia neotvárajte pravidelne dvere chladničky a nedávajte do nej nadmerné množstvo potravín.
- Použite sa funkcia 5 minútového oneskorenia, aby sa predišlo poškodeniu kompresora chladničky, keď odpojíte zástrčku a potom ju opätovne zapojíte, aby sa znova používala alebo v prípade prerušenia napájania. Vaša chladnička začne po 5 minútach normálne fungovať.



- Vaša chladnička je navrhnutá tak, aby fungovala pri intervaloch okolitej teploty uvedených v normách, a to v súlade s klimatickou triedou uvedenou na informačnom štítku. Neodporúčame prevádzku vašej chladničky mimo uvedených limitných hodnôt teploty s ohľadom na efektívnosť chladenia.
- Tento spotrebič je navrhnutý na použitie pri okolitej teplote v rozmedzí 16°C - 38°C.

### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Príslušenstvo

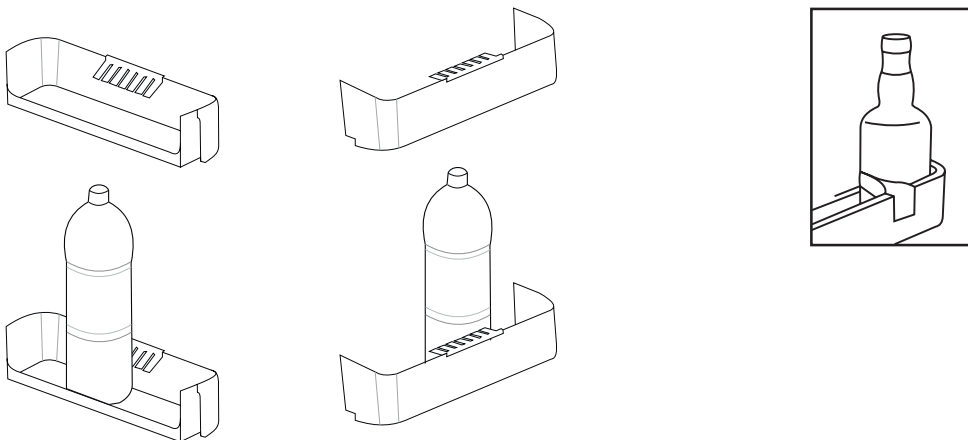
#### Priečinok na ľad

- Priečinok na ľad naplňte vodou a vložte ho do priečinku mrazničky.
- Potom, čo voda zmrzne na ľad, môžete zásobník otočiť, ako je zobrazené nižšie a vysypať kocky ľadu.



#### Držiak na fľaše

Aby sa predišlo vyšmyknutiu alebo vypadnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše. Tiež môžete predchádzať tvorbe hluku pri otváraní alebo zatváraní dvierok.



**Všetky písomné a vizuálne popisy na príslušenstvách sa môžu odlišovať, a to v závislosti od modelu spotrebiča.**

## ČASŤ - 3. SKLADOVANIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

### Priečinok chladničky

Priestor chladničky sa používa na skladovanie čerstvých potravín po dobu niekoľkých dní.

- Potraviny nevkladajte tak, aby boli v priamom kontakte so zadnou stenou priestoru chladničky. Okolo potravín nechajte určitý priestor, aby ste tak umožnili cirkuláciu vzduchu.
- Nevkladajte do chladničky horúce potraviny alebo nápoje.
- Potraviny vždy skladujte v uzavretých nádobách alebo zabalené.
- Aby ste znížili vlhkosť a následnú tvorbu námrazy, nikdy nedávajte do chladničky neuzatvorené tekutiny do neutesnených nádob.
- Mäso všetkých typov, zabalené do vreciek, sa odporúča vložiť na sklenenú policičku nad zásuvkou na zeleninu, kde je vzduch chladnejší.
- Do priečinku pre jemné potraviny môžete vkladať ovocie a zeleninu bez balenia.
- Aby ste predišli úniku chladného vzduchu, neotvárajte dvere veľmi často a nenechávajte ich dlho otvorené.
- Za normálnych prevádzkových podmienok bude dostatočné upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladiaceho priestoru musí byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sa pri teplote nižšej ako 0 °C pokryjú ľadom a pokazia sa, bakteriálne zaťaženie sa zvyšuje nad 8 °C a potraviny sa pokazia.
- Horúce potraviny nevkladajte do chladničky ihneď, počkajte, kým teplota vyprchá. Horúce potraviny zvyšujú stupeň chladničky a spôsobia otravu jedlom a zbytočné pokazenie potravín.
- Mäso, ryby atď. sa musia uchovávať v chladiacom priestore na potraviny a priehradka na zeleninu sa uprednostňuje na zeleninu (ak je dostupná).
- Na zamedzenie krížovej kontaminácii neskladujte mäsové výrobky spolu s ovocím a zeleninou.
- Potraviny vkladajte do chladničky v uzavretých nádobách alebo zakryté, aby sa predišlo vlhkosti a zápachom.

Potraviny	Čas skladovania	Miesto umiestnenia v priečinku chladničky
Zelenina a ovocie	1 týždeň	V chladiacom priečinku (bez zabalenia)
Mäso a ryby	2 až 3 dni	Zabalené do plastovej fólie a vreciek, prípadne v priečinku na mäso (na sklenenej polici)
Čerstvý syr	3 až 4 dni	V špeciálnej policičke vo dverách
Maslo a margarín	1 týždeň	V špeciálnej policičke vo dverách
Produkty vo fľašiach, mlieko a jogurt	Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcom	V špeciálnej policičke vo dverách
Vajíčka	1 mesiac	V policičke na vajíčka
Varené potraviny		Všetky policičky

## Priestor mrazničky

Priestor mrazničky sa používa na zmrazenie čerstvých potravín a na skladovanie mrazených potravín po dobu uvedenú na obale a na výrobu kociek ľadu.

- **Pri mrazení čerstvých potravín;** čerstvé potraviny riadne zabaľte tak, aby bol obal vzduchotesný. Ideálne sú špeciálne vrecká do mrazničky,lobal (hrubý, v prípade pochybností použite dvojité vrstvy), polyetylénová vrecká a plastové nádoby.
- Nedovoľte, aby čerstvé potraviny prišli do kontaktu s už zmrazenými potravinami.
- Na obal vždy vyznačte dátum a obsah balenia, neprekračujte uvedenú dobu skladovania.
- V prípade výpadku napájania alebo zlyhání uchová mraznička dostatočne nízku teplotu pre skladovanie potravín. Vyvarujte sa otváraniu dverí, aby ste spomalili stúpanie teploty v priestore mrazničky.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno do mrazničky vložiť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku (viď mraziaca kapacita).
- Do mrazničky nikdy nekladajte teplé potraviny.
- **Pri nákupe a skladovaní mrazených produktov;** skontrolujte, či nie je obal poškodený.
- Dĺžka a odporúčaná teplota skladovania zmrazených potravín je uvedená na obale. Pri skladovaní a používaní postupujte podľa pokynov výrobcu. Ak nie sú uvedené žiadne informácie, potraviny nesmú skladovať dlhšie ako 3 mesiace.
- Zmrazené potraviny vložte do mrazničky čo najskôr po zakúpení.
- Keď sa potravina raz rozmrazí, nesmie byť znovu zmrazená, musíte ju uvariť, čo najrýchlejšie to bude možné, potom môžete uvarené jedlo skonzumovať alebo zmraziť.
- **Skladovanie:** Ak chcete použiť maximálnu čistú kapacitu, môžete vybrať zásuvky a skladovať potraviny priamo v jednotlivých priestoroch. To vám umožní využitie celého objemu priestoru.

Ryby a mäso	Príprava	Dĺžka skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote -hodiny-
<b>Hovädzi steak</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-10	1-2
<b>Jahňacie mäso</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-8	1-2
<b>Teľacie pečené mäso</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-10	1-2
<b>Teľacie kocky</b>	Na malé kúsky	6-10	1-2
<b>Ovčie kocky</b>	Na kúsky	4-8	2-3
<b>Mleté mäso</b>	V primeraných porciách, zabalené bez okorenenia	1-3	2-3
<b>Drobky (kus)</b>	Na kúsky	1-3	1-2
<b>Jaternice/saláma</b>	Musia byť zabalené aj vtedy, ak sú v črievku		Do rozmrazenia
<b>Kura a moriak</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	7-8	10-12
<b>Hus/kačka</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	4-8	10
<b>Jeleň - zajac - diviak</b>	Porcie po 2,5 kg a bez kostí	9-12	10-12
<b>Sladkovodná ryba (pstruh, kapor, severská štika, sumec)</b>	Mala by sa umyť a vysušiť po detailnom vyčistení zvnútra a odstránení šupín, chvosta, hlavy a mala by sa narezať na miestach, kde je to potrebné.	2	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Štíhle ryby (morský ostriež, kambala veľká, platýz)</b>		4-8	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Tučné ryby (tuniak bonito, makrela, lufara dravá, sardela)</b>		2-4	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Kôrovce</b>		Očistené a vložené do sáčkov	4-6
<b>Kaviár</b>	Vo svojom balení, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika	2-3	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Slimák</b>	V slanej vode, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika	3	Kým sa dobre nerozmrazí



<b>Zelenina a ovocie</b>	<b>Príprava</b>	<b>Dĺžka skladovania (mesiace)</b>	<b>Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote -hodiny-</b>
<b>Karfiol</b>	Odstráňte listy, rozdeľte jadro na časti a nechajte ho odstáť vo vode, v ktorej je malé množstvo citrónu	10 - 12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Zelené fazule, francúzske fazule</b>	Umyte ich a narežte na malé kúsky.	10 - 13	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Hrášok</b>	Olúpte ho a umyte	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Hríby a špargľa</b>	Umyte ich a narežte na malé kúsky	6 - 9	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Kel</b>	Vyčistený	6 - 8	2
<b>Baklažán</b>	Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm	10 - 12	Kolieska od seba oddeľte
<b>Kukurica</b>	Očistite ju a zabalte ju so šúľkom alebo len ako zrná	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Mrkva</b>	Očistite ju a narežte na plátky	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Korenie</b>	Odstráňte stonku, rozdeľte na dve časti a oddeľte semenka	8 - 10	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Špenát</b>	Umývaný	6 - 9	2
<b>Jablko a hruška</b>	Naporcujte ich, pričom odstráňte jaderník	8 - 10	(V mrazničke) 5
<b>Marhuľa a broskyňa</b>	Rozdeľte ich na polovičky a odstráňte kôstku	4 - 6	(V mrazničke) 4
<b>Jahody a maliny</b>	Umyte ich a očistite	8 - 12	2
<b>Varené ovocie</b>	V pohárikú s pridaním 10 % cukru	12	4
<b>Slivky, čerešne, višne</b>	Umyte ich a odstráňte stonky	8 - 12	5 - 7

Mliečne výrobky a cestoviny		Príprava	Dĺžka uskladnenia (mesiace)	Skladovanie
Balené (homogenizované) mlieko		Vo vlastnom balení	2 - 3	Len homogenizované mlieko
Syr (okrem bieleho syra)		Vo forme plátkov	6 - 8	Môže sa nechať v pôvodnom balení pri krátkodobom uskladnení. Pri dlhodobom uskladnení by sa mal tiež zabaliť do plastovej fólie.
Maslo, margarín		Vo vlastnom balení	6	
Vajíčka (*)	Vaječné bielka		10 - 12	30 g sa rovná jednému vaječnému žĺtku.
	Zmes vajíčok (bielka - žĺtka)	Je veľmi dobre premiešaný, pričom sa pridá štipka soli alebo cukru, aby sa predišlo jeho zhrubnutiu	10	50 g sa rovná jednému vaječnému žĺtku.
	Vaječný žĺtok	Je veľmi dobre premiešaný, pričom sa pridá štipka soli alebo cukru, aby sa predišlo jeho zhrubnutiu	8 - 10	20 g sa rovná jednému vaječnému žĺtku.

V zatvorenom poháriku

(\*) Nemali by sa zmrazovať so škrupinou. Bielok a žĺtok vajíčka by sa mal zmrazovať samostatne alebo v dobre zmiešanom stave.

	Dĺžka skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny)	Trvanie rozmrazovania v rúre (minúty)
<b>Chlieb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Pečivo</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Ovocná torta</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Plnené cestoviny</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## ČASŤ - 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

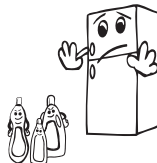
- Spotrebič pred čistením odpojte od napájania.



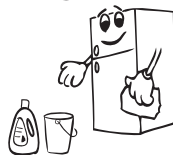
- Na spotrebič nelejte vodu.



- Priestor chladničky je potrebné pravidelne čistiť roztokom jedlej sódy a vlažnej vody.



- Príslušenstvo vyčistíte samostatne pomocou mydla a vody. Nečistite ho v umývačke riadu.

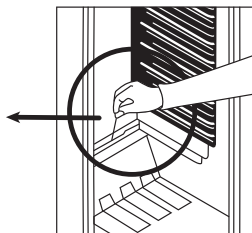
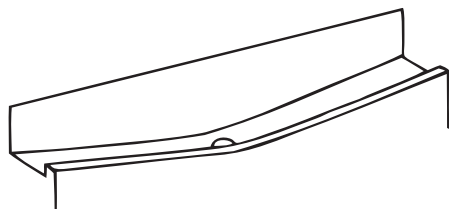


- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, mydlá. Po umytí opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte. Keď je čistenie dokončené, zástrčku znova zapojte, majte suché ruky.



## Odmrazovanie

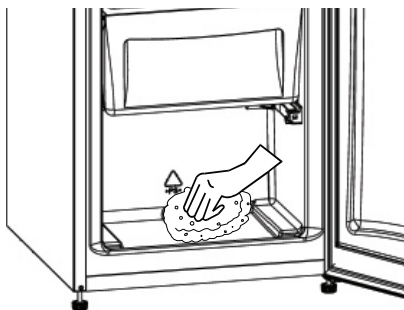
### Odmrazovanie chladiaceho priestoru



- V chladiacej časti sa odmrazovanie uskutočňuje automaticky počas prevádzky spotrebiča, voda sa automaticky vyparuje.
- Tácka výparníka a otvor pre odvod vody z odmrazovania by mali byť periodicky čistené spolu so zátkou pre odtok vody z odmrazovania. Predídete nahromadeniu vody na dne chladničky namiesto jej odtečenia.

### Odmrazovanie mraziaceho priestoru pri vypnutej chladničke

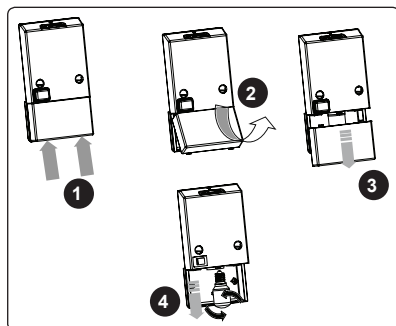
- Ľad akumulovaný v mrazičke by mal byť pravidelne odstraňovaný.
- Na odstránenie ľadu nepoužívajte ostré kovové predmety. Môžete prepichnúť chladiaci obvod a spôsobiť neopraviteľné škody na spotrebiči. Používajte plastovú škrabku.
- Odmrazovanie je potrebné uskutočňovať vtedy, keď sa na policičkách vytvára námraza viac ako 5 mm.
- Pred odmrazením by mali byť zmrazené potraviny zabalené do niekoľkých vrstiev papiera a uskladnené na chladnom mieste. Zbytočný nárast teploty skráti ich možnú dobu skladovania. Zapamätajte si, že takéto potraviny musíte spotrebovať v relatívne krátkej dobe.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania môžete do mraziaceho priestoru umiestniť jednu alebo viac nádob s teplou vodou.
- Vnútro spotrebiča starostlivo vysušte špongiou alebo čistou utierkou.
- Ak je spotrebič rozmrazený, vložte potraviny opäť do od mrazičky a majte na pamäti, že ich musíte v krátkej dobe skonzumovať.



## Výmena žiarovky v chladničke

### Postup pri výmene žiarovky v chladničke:

1. Odpojte spotrebič od zdroja energie.
2. Uvoľnite kryt A žiarovky pomocou vhodného náradia.
3. Nahradte nefunkčnú žiarovku novou s výkonom maximálne 15 W (B).
4. Naložte kryt žiarovky a po 5 min pripojte zariadenie k zdroju energie.

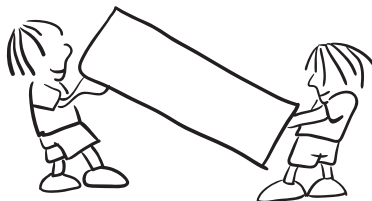


### Výmena kontrolky LED

Ak má vaša chladnička kontrolku LED, kontaktujte predajcu, pretože jej výmenu môžu vykonať len autorizovaní zamestnanci.

## ČASŤ - 5. DODANIE A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Chladničku by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo hrubými špagátmi a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opätovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich upevnite v chladničke k zarážkam pomocou pásov počas premiestňovania a prepravy.
- Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.



## ČASŤ - 6. SKÔR AKO KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS

Ak chladnička nefunguje správne, môže to byť len drobný problém, preto skôr ako zavoláte servisného technika, skontrolujte nasledujúce body, aby ste ušetrili čas a peniaze.

### Čo robiť, keď vaša chladnička nefunguje;

#### Skontrolujte;

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je vypálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je vypálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

### Čo robiť, keď vaša chladnička funguje slabو;

#### Skontrolujte;

- Či ste spotrebič nepreťažili ,
- Či sú dvere správne zatvorené,
- Či nie je prach na kondenzátore,
- Či je k dispozícii dostatok miesta na zadných a bočných stenách.

### Ak je chladnička hlučná ;

Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v chladiacom okruhu môže vytvoriť mierny hluk (bublajúce zvuky), aj keď kompresor nepacuje. Nebojte sa je to úplne normálne. Ak tieto zvuky sú odlišné, skontrolujte, či;

- Je spotrebič dobre vyrovnaný do vodováhy
- Nič sa dotýka jeho zadnej časti.
- Či zariadenia na prístroji vibrujú.

## Ak je voda v dolnej časti chladničky

### Skontrolujte;

Či vypúšťací otvor pre vodu odmrazovania nie je upchatý (použite odmrazovaciu vypúšťaciu zátku pre prečistenie vypúšťacieho otvoru)

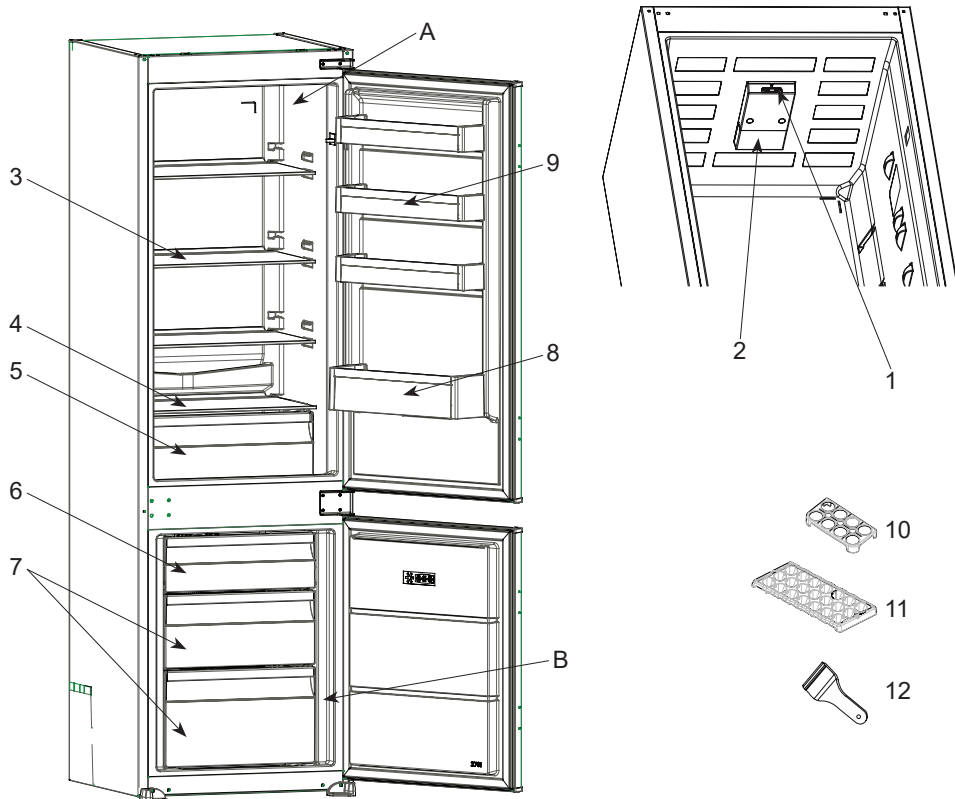
### Odporúčania

- Tepelná poistka ochrany kompresora preruší napájanie po náhlom výpadku elektrickej energie alebo po odpojení zariadenia, pretože plyn v chladiacom systéme nie je stabilizovaný. To je úplne normálne a chladnička sa po 4 až 5 minútach reštartuje.
- Chladiaca plocha chladničky je ukrytá v zadnej časti spotrebiča. Preto sa na zadnom povrchu chladničky môžu počas prevádzky kompresora vyskytnúť kvapôčky vody alebo námraza v určitých intervaloch. Toto je normálne. Nie je potrebné vykonávať funkciu rozmrazovania, ak sa netvorí nadmerné množstvo námrazy.
- Ak prístroj nie je používaný dlhšiu dobu (napríklad počas letných prázdnin) odmrazte a Vyčistite chladničku nechaním otvorených dverí, aby sa zabránilo tvorbe plesní a zápalu.
- Ak chcete prístroj celkom odstaviť, odpojte ho od sieťovej zásuvky (pre čistenie alebo keď sú dvere ponechané otvorené)
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a môže sa použiť iba v domácnostiach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito funkciami, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.
- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, kontaktujte autorizovaný servis.

### Tipy na úsporu energie

1. Spotrebič nainštalujte do chladnej, dobre vetranej miestnosti, ale nie na priame slnečné svetlo a nie do blízkosti zdroja tepla (radiátor, sporák, atď.).
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladiť mimo spotrebiča.
3. Keď rozmrazujete mrazené potraviny, umiestnite ich do priečinka chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín vychladí počas rozmrazovania priestor chladničky. Tak ušetríte energiu. Ak zmrazené potraviny rozmrazujete mimo chladničky, dochádza k plytvaniu energiou.
4. Pri vložení musí byť nápoje zakryté.
5. Pri vkladaní nápojov a potravín otvárajte dvere na čo najkratšiu dobu.
6. Kryty rôznych oddelení nechajte zatvorené, aby ste predišli zmene teploty jednotlivých častí. (crisper, chillier ... atď.).
7. Tesnenie dverí musí byť čisté a nepoškodené. Tesnenie v prípade opotrebovania vymeňte.

## ČASŤ - 7. ČASTI SPOTREBIČE A PRÍSLUŠENSTVO



Táto prezentácia sa týka iba častí spotrebiča.  
Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

A) Priestor chladničky

B) Priestor mrazničky

1) Krabica termostatu

2) Kryt osvetlenia chladničky

3) Poličky chladničky

4) Kryt kontajnera

5) Kontajner

6) Kryt priestoru mrazničky

7) Zásuvka v mrazničke

8) Polička na fľaše

9) Horné poličky vo dverách

10) Držiak na vajíčka

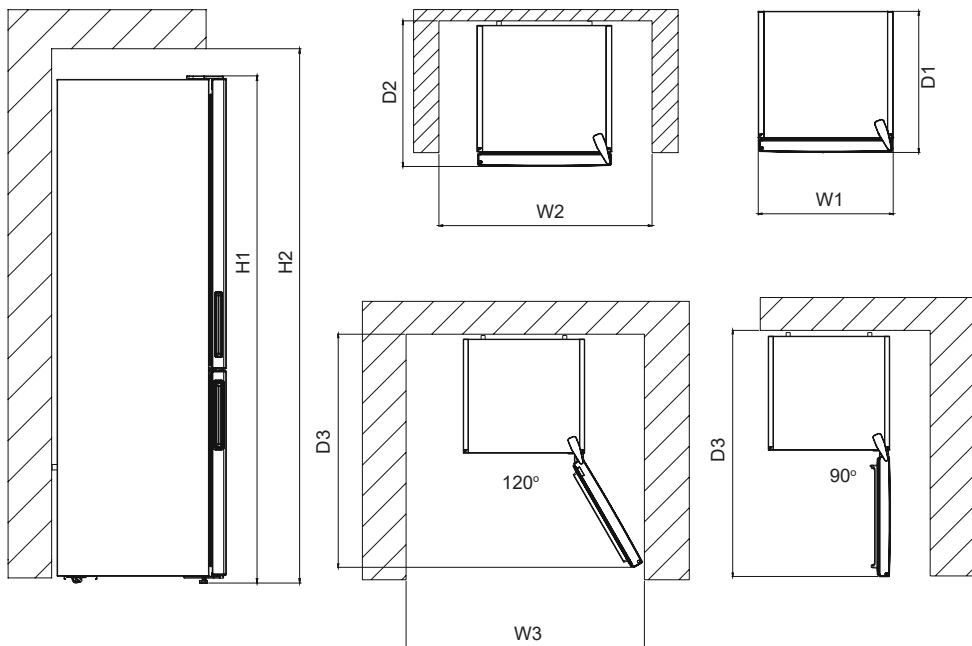
11) Zásobníky na ľad

12) Plastová škrabka \*

\* Pri niektorých modeloch



## Dimensions



Celkové rozmery <sup>1</sup>		
H1	mm	1770
W1	mm	540
D1	mm	545

Priestor potrebný pri používaní <sup>2</sup>		
H2	mm	1770
W2	mm	560
D2	mm	585

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	802,3
D3	mm	1090,1

## **ČASŤ 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobu, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČASŤ 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE**

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 1. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## **ČASŤ 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS**

Získanie používateľských odporúčaní, brožúr, riešení problémov, informácií o servise a oprave:

Navštívte našu webovú lokalitu na:

[https:// www.klugecr.cz/info/download-manuals](https://www.klugecr.cz/info/download-manuals)

[https:// www.klugecr.cz/services/customer-service](https://www.klugecr.cz/services/customer-service)



Výhradní distributor pro Českou republiku:

ELMAX STORE a.s.

Horní Těrlicko 777/2

735 42 Těrlicko

[www.klugecr.cz](http://www.klugecr.cz)

Dispečink servisu

Tel: +420 599 529 251

Výhradný distribútor pre Slovensko:

ELEKTRO STORE SK., s.r.o.

Horná 116

022 01 Čadca

[www.kluge.sk](http://www.kluge.sk)

Dispečing servisu

+421 915 473 787

52316238